

E

ÉBANO (Pichardo): Bajo este epígrafe describe Pichardo Varios ébanos, como Ébano blanco, Ébano amarillo, Ébano mulato, etc. Ninguno de éstos es el ébano legítimo, ni de la familia siquiera. El verdadero ébano (*Diospyros Ebenus*), de las Indias orientales se cultiva en Cuba y existen de él magníficos ejemplares en la Quinta de los Molinos, en La Habana, y en otros lugares. Se le cultiva como árbol de sombra y por su fruto comestible; nadie lo llama ébano, sino zapote negro. Esta es la famosa planta productora de la madera negra conocida universalmente; pero no es la que produce el ébano de Cuba, que se utiliza para bastones. Los ébanos pertenecen a los géneros *Diospyros* y *Maba*, de la familia de las Ebenáceas, representados por varias especies cubanas, cuya descripción damos en el lugar correspondiente. V. ÉBANO CARBONERO, ÉBANO REAL, MANATÍ, TAGUA-TAGUA Y SAPOTE NEGRO.

ÉBANO AMARILLO: Según Sauvalle así llaman a una especie de roble de la familia de las Bignoniáceas, el *Tabebuia angustata* Britton (*Tecoma leucoxydon* Mart.)

Según Maza, ébano amarillo es *Mastichodendron foetidissimum* (Jacq.), árbol de las Sapotáceas, que en casi toda la Isla se le llama jocuma.

En El Cupey, barrio La Yaya, Puerto Padre, llaman *ébano amarillo según* Curbelo, al *Trichilia pungens* Urb., arbolito de la familia de las Meliáceas de hojas rígidas terminadas en punta y madera color azafranado, muy dura. V. JOCUMA Y PALO BLANCO.

ÉBANO BLANCO: "Árbol silvestre; su madera es de color blanco sucio, amarilloso, con vetas poco pronunciadas. Es dura, compacta pesada y grano fino; admite buen pulimento y se puede emplear en la carpintería urbana. Este es un

nombre vulgar que han querido apropiarle". (Fernández).

Según el Dr. Ekman y el Hno. León, en Oriente llaman ébano blanco al *Diospyros halesioides*, Griseb., arbusto de la familia de las Ebenáceas y hermano, por lo tanto, del verdadero ébano. Esta especie abunda en las sabanas de la parte central de Camagüey; pero allí lo conocen por *matí*. V.

ÉBANO CARBONERO: Arbol silvestre de la familia de las Ebenáceas, el *Maba crassinervis* (Krug. & Urban), Urban.

Se le encuentra en toda la Isla, en terrenos áridos y, particularmente, en las costas y cuabales; pero es raro ya encontrar árboles grandes, a no ser en las montañas y lugares poco accesibles. Cuando llega a su completo desarrollo, es un árbol de 7 m. de altura, de tronco recto y corteza floja. El corazón de esta planta es de un color negro intenso como el azabache; pero es necesario que el árbol sea muy grande para que el corazón alcance un diámetro de 10 cm. La albura es de un color blanco sucio. El ébano carbonero es el árbol que suministra la madera de la que se hacen los bastones y objetos de arte más estimados. No solamente es muy negra, sino que es muy compacta, dura y pesada, y admite un perfecto pulimento. No es de extrañar, pues, la persecución que se hace de su madera y que la planta tienda a desaparecer. Sin embargo, se encuentra aún en toda la Isla millares de plantas pequeñas de esta especie, y con un poco de protección efectiva se podría evitar su extinción total. El árbol tiene las hojas coriáceas, abovales o elípticas, lampiñas, brillantes y de color verde oscuro, en la cara superior; de color pálido, pubescentes y densamente reticulado-venosas, en la inferior. Flores pequeñas, dioicas; las masculinas en grupos de tres y en cortos pedúnculos axilares, densamente pubescentes, con 9 estambres; las femeninas, solitarias; fruto solitario en las axilas, globoso, amarillo, dispuesto en un corto pedúnculo, de unos 2 cm. de diámetro.

En algunos lugares lo llaman chicharrón de cuabal y chicharrón de sabana, por sus hojas ásperas y duras.

Sauvalle llama también ébano carbonero el *Diospyros tetrasperma*, Sw.; pero éste es el ébano real.

En Oriente hay otra especie que suelen llamar ébano carbonero el *Maba Caribaea* (A.DC.) Hiern.; pero su nombre más generalizado es *tagua-tagua*. V.

En Boca de Jaruco, Habana, llaman ébano carbonero al *Elaeodendron attenuatum* A. Rich., arbolito de las Celastra-

ceas. Este nombre es erróneo aplicado a ese árbol que no tiene la madera negra. V. MATE DE COSTA, PIÑIPIÑI y ROÑOSO.

ÉBANO DE MÉJICO: Arbol introducido por la Estación Agronómica hace más de 20 años, y algo propagado en el país. Crece espontáneamente desde Tejas hasta la Baja California. Es *Pithecellobium flexicaule* Coult. (*P. texense* Coult., *Acacia flexicaulis* Benth.) de la familia de las Mimosáceas. Es un arbolito de 20 a 30 pies de altura, coposo y muy ramificado desde abajo, con cortas y fuertes espinas estipulares. Las hojas constan de 4 a 6 pennas, con 3-6 foliolos cada uno; estos oblongo-aovados, redondeados en el ápice, lampiños, de color verde muy oscuro. Las flores están dispuestas en espigas cilíndricas, que aparecen en fascículos en las axilas de hojas del año precedente; las flores son sesiles blancas o color crema muy olorosas, con los estambres salientes. El fruto es una vaina aplanada, túrgida recta o en forma de alfanje, sesil, oblicua en la base, redondeada y estrechada en un corto pico en el ápice; de 4-6 pulgadas de largo y 1¼ pulgadas de ancho, dehiscente, leñosa. Las semillas están empotradas en una gruesa pulpa medulosa y tiene media pulgada de largo y ¼ de pulgada de ancho, irregularmente obovadas, color pardo rojizo. La madera es pesada dura, compacta y de grano apretado de color pardo rojizo oscuro casi negro, teñida de púrpura, la albura amarilla brillante.

Es casi indestructible en contacto con el suelo y muy usada para postes de cercas. Las semillas tienen buen gusto y son nutritivas cuando tiernas. Los mejicanos las tuestan cuando maduras y usan la gruesa cubierta de las semillas como sustituto del café.

El crecimiento del árbol es lento y no tiene suficiente tamaño para ser utilizado como madera de construcción.

ÉBANO DE TEXAS (Ordetx): V. ÉBANO DE MÉJICO.

ÉBANO MULATO: "Arbol silvestre; su madera es negra, vetada de pardo; es dura, pesada, compacta y grano fino, y se puede emplear en la ebanistería". (Fernández).

Parece que se trata del ébano real.

ÉBANO NEGRO: *Diospyros Grisebachii* (Hiern.) Standley. Este ébano también tiene una madera muy negra y dura, que no tiñe las manos como el ébano carbonero. Es una Ebenácea silvestre de costas secas y el nombre vulgar es empleado en Puerto Padre, Oriente.

ÉBANO REAL: Hay en Cuba dos especies de este nombre; una de ellas es el *Maba Grisebachii*, Hiern., arbusto o árbol de las Ebenáceas que se encuentran en la costa norte, desde La Habana hasta Oriente, especialmente en Nuevitas. Tiene las hojas pequeñas, ovales, muy rígidas y reticuladas, terminando en una punta aguda, punzante.

El otro ébano real es le *Diospyros tetrasperma*, Sw., de la misma familia de las Ebenáceas. Abunda en las costas bajas del sur, particularmente en los seborucales del sur de Isla de Pinos y del Cabo de San Antonio, cerca de la Ensenada del Cajón. Es un árbol erecto, de hojas enteras, alternas, obovales y lampiñas. Florece en la primavera, y su fruto es más pequeño que el del ébano carbonero. La madera de estas especies de ébano real es también muy apreciada para bastones, instrumentos de música y objetos de arte; pero no es de un negro intenso, sino que presenta estrías y vetas claras, siendo, en realidad, de un color pardo obscuro. A pesar de llamarse ébano real, su madera es menos dura, bella y valiosa que la del ébano carbonero, que, como hemos dicho, es de un negro intenso y puro como el azabache.

ÉBANO VERDE: "Arbol indígena de la América Meridional; su hermosa madera es de un gris oscuro que tira a aceitunado, sembrada de venas más claras; más se asemeja al granadillo que al ébano. Es sumamente dura, toma fácilmente la forma que se desea al torno y admite un hermoso pulimento. Las fibras de esta madera están impregnadas de una sustancia resinosa, y las virutas que suelta al tornearla son picantes al olfato. Es una excelente madera para el torno y muy usada en Europa". (Fernández).

Nosotros no hemos oído emplear este nombre vulgar en Cuba. Quizás se trate del mismo granadillo o espino de sabana (*Brya ebenus*, DC.), que en las Islas Bahamas llaman *green ebony*, o sea ébano verde.

ECLIPTA BLANCA: No es nombre vulgar, sino la traducción del nombre científico de la *Eclipta alba*, Hassk, hierba silvestre de la familia de las Compuestas, común en todas partes, la cual es citada por Maza, como medicinal. Sus hojas son emolientes y se recomiendan para uso externo en la elefantiasis, y el zumo de la planta interiormente para el asma y la bronquitis.

EFÉMERA (Maza): V. CUCARACHA.

- EFIGENIA (Maza):** Arbusto ornamental cultivado, de la familia de las Malpigiáceas, *Thryallis glauca* (Sw.), Kuntze (*Galphinia gracilis*, Bart.) V. GRANITO DE ORO.
- ELENGI:** El *Mimusops elengi*, Lin. Arbol cultivado, de la familia de las Sapotáceas. introducido y propagado por la Estación Agronómica; se parece en el follaje a la jocuma y es originario de Ceilán, donde su madera dura, pesada y resistente, se utiliza para construcciones. Su semilla suministra gran cantidad de aceite. V. CHICLE.
- EMBELESO:** El *Plumbago capensis*, Thunb. Arbusto ornamental cultivado, muy de moda hoy en los jardines de la Habana para formar guardarrayas y sembrar a la orilla de las cercas y canteros. Se propaga fácilmente de estacas. Tiene las hojas enteras, espatuladas, y las flores en umbela, con el tubo largo y el limbo horizontal, de color azul pálido. También le dicen: AZULEJO, JAZMÍN AZUL, JAZMINILLO y VELESA. V.
- EMBELESO CELESTE (Armand):** Planta ornamental cultivada, el *Plumbago coerulea*, H. B. K., de la familia de las Plumbagináceas.
- EMBELESO FLECHA:** "El más caprichoso de los embelesos. De hojas regulares, verde brillante; produce ramos largos de flores punzó de cereza, formando unos flecos preciosos". (Armand).
- Tal vez se trate de la especie siguiente.
- EMBELESO ROSADO (Morales):** *Plumbago rosea*, Lin., Plumbaginácea cultivada como ornamental.
- EMPANADILLA:** En Banes, Oriente, dan ese nombre a una hierba silvestre, de flores pequeñas, rojas; es el *Desmodium canum* (J. F. Gmel.) Schinz & Thellung (*Meibomia supina* [Sw.] Britton, de la familia de las Papilionáceas, común en todo el país. Se le utiliza como medicinal contra las enfermedades del vientre y del hígado. También llaman así a otras especies afines, como el *Desmodium axilare* (Sw.) P. DC. V. AMOR SECO.
- ENCAJE:** Adaptación del nombre inglés "Queen-Annes-Lace" de una planta de la familia de las Umbelíferas que no es otra cosa que la forma silvestre de la zanahoria, *Daucus carota* L. Aunque de reciente introducción se propagó rápidamente y se ha hecho muy popular entre los jardineros para adornar los ramos o bouquets de flores. Alcanza más de un metro de altura con un follaje fino y numerosas umbelas blancas, algo olorosas.

ENCANTO (Maza): *Mathiola incana* R. Br. var. *annua* Voss., Crucifera cultivada de jardín. V. CUARENTENA.

ENCINA: *Quercus virginiana* Mill. Arbol indígena, de la familia de las Fagáceas. También llamado ENCINO. *Es muy* abundante en los terrenos arenosos de la provincia de Pinar del Río, mayormente en los pinares de las colinas silíceas, desde Los Palacios hasta los Remates de Guane. Aunque se han talado sin consideración los encinares, quedan todavía bosquesillos de esta especie, y algunos ejemplares muy hermosos en Consolación del Norte, Consolación del Sur, Viñales, Pinar del Río y Guane. Su madera es muy dura y valiosa, parecida al roble europeo, y se le usa en toda clase de construcciones rurales; su fruto o bellota, de unos 2cm. de largo, constituye un excelente alimento para los cerdos engordándolos y dándole un gusto peculiar agradable a la carne. La corteza y las hojas son curtientes y medicinales.

En Isla de Pinos hay también encinas, pero escasas, y en el resto del país no existen, a no ser algunos ejemplares traídos de Vueltabajo.

ENCINA DE ESPAÑA: "Árbol exótico aclimatado en esta Isla; se propaga de una semilla o bellota; florece en primavera; se eleva de 20 a 25 varas; requiere terreno grueso que no sea húmedo; hay macho y hembra, dando ésta más frutos que el macho, y son de muy larga vida. Su madera sirve para construcciones de barcos y terrestres; su fruto lo come el cerdo y lo engorda. La corteza tiene mucho tanino y se emplea en las tenerías para curtir las pieles, y tanto ella como sus hojas y flores son febrífugas y astringentes. Sus raíces son laterales y de espigón". (Fernández).

No existe tal encina de España aclimatada en Cuba. Las encinas de Vueltabajo son indígenas y no hay otras en el país.

ENCINILLO: En San Diego de los Baños y otros lugares de Pinar del Río llaman así al *Pithecellobium abovale* (A. Rich.) C. Wright, árbol de la familia de las Mimosáceas, que crece en los pinares y encinares. Su corteza se parece algo a la de la encina. En Viñales, tal vez erróneamente, llaman encinillo también al *Tabebuia lepidophylla* (Rich.) Britton, arbusto de sabanas conocido generalmente como *Rompe roña* y *Roble sabanero*. V. ABEY BLANCO, ARGELINO Y SABICÚ.

ENCINO: *Quercus virginiana*, Mill. En la parte más occidental de Pinar del Río todos dicen a esta especie encino y no

encina. Y en las montañas de San Cristóbal, erróneamente, llaman encino al *Cyrilla racemiflora*, Lin., que realmente se parece algo a la encina. V. BARRIL y CLAVELLINA.

ENCINO DEL PAÍS (Sauvalle): V. ENCINA.

ENCOSPE: "Árbol silvestre que se propaga de semilla y abunda en Vueltabajo; su buena madera, color amarillo rojizo con vetas más subidas, es dura, compacta, pesada y grano fino, y se puede emplear en varios usos de la carpintería urbana". (Fernández).

Fernández llama también a esta planta hatillo, y Maza agrega el nombre de caobilla de sabana, que ambos atribuyen a la especie *Rondeletia angustata*, C. Wright, (*Ferdinandea angustata*, Gris), de la familia de las Rubiáceas. Nosotros no hemos oído emplear esos nombres y conocemos a esa especie como COCUYO DE SABANA. V.

ENEÁ: "En el campo dan este nombre a la corteza correosa de algunos vegetales y por excelencia, a la del falso tallo del plátano. Otros pronuncian anea; pero el Sr. Gundlach dice que en la Ciénaga de Zapata aplican este nombre a una planta de allí, cuyas hojas son muy gratas para las reses. Si se matan habiendo comido muchas, su carne y aun su manteca tienen un sabor muy amargo". (Pichardo).

Maza le llama también espadaña, que es lo mismo que MASÍO.

ENEBRO CRIOLLO (Maza): V. SABINA DE COSTA.

ENELDO: *Anethum graveolens* & Umbelífera europea naturalizada en Norteamérica y en las Antillas. Es una planta parecida al hinojo y que a veces se le encuentra espontánea en los jardines donde se han sembrado semillas de plantas importadas. Alcanza como 3 pies de altura y sus frutos son aplanados y de un olor algo desagradable. La hemos cultivado en nuestra Sección de Plantas Medicinales y hemos encontrado que se da tan bien en Cuba como el hinojo y el culantro. Sus frutos o semillas se utilizan en otros países como condimento y para aromatizar dulces. Es también una planta medicinal con propiedades análogas a las del anís y el hinojo.

ENEMOSO: "*Enemoso o Nuez moscada*. Primoroso árbol de las Indias orientales, aclimatado en las Antillas perfectamente; se eleva como a doce varas en forma piramidal, con las ramas extendidas y largas, de las que las primeras están cerca del cuello; suministra una madera de peso regular, poco dura de textura fibrosa y floja, y, sin embargo de grano bastante fino; de color gris un poco como de hojas

muerdas claro, teñido de moraduzco hacia el centro; su albura imperceptible con muchas vetas paralelas bastante pronunciadas y más oscuritas; parece muy fuerte; corteza rugosa, apenas agrietada, de color gris parduzco verdoso, cuya parte interior o capas corticales son color de chocolate algo claro; espesa como una línea; a la madera no le conozco aplicación. Esta es la que da la nuez moscada y la hay en San Cristóbal". (Fernández). V. NUES MOSCADA.

ENGORDA MUCHACHOS: V. FRIJOL ENGORDA MUCHACHOS.

ENREDADERA (Grisebach): Planta trepadora silvestre de flores rojas, papilionáceas, común en los arroyos y barrancas de las colinas silíceas de Pinar del Río. Es el *Barbiera pinnata* (Pers.) Baill. (*Barbiera polyphylla* D. C.), de la familia de las Papilionáceas:

ENREDADERA DE HACHA (Maza): Planta trepadora silvestre en las maniguas y matorrales de toda la Isla, *Elsota virgata* (Sw.), Kuntze, (*Securidaca virgata*, Sw.), de la familia de las Poligaláceas. Tiene las hojas pequeñas, ovaladas, flores rojas, vistosas, en racimos paniculados. El fruto es una sámara con una sola semilla y un ala larga, cuyo conjunto tiene la forma de un machete. V. FLOR DE LA CRUZ, MARAVEDÍ y PALO BERRACO.

ENSALADA DEL OBISPO (Maza): V. ALCAPARRO BEJUCO.

EPISCIA: Nombre genérico hecho vulgar de la *Episcia cupreata* Hanst., planta ornamental que se ha popularizado en los últimos años, para cultivar bajo techo o en lugares sombreados. Es originaria de Nicaragua y pertenece a la familia de las Gesneriáceas. Tallos delgados, ramificados arraigando en los nudos, colgantes, la rama principal alzándose unas cuantas pulgadas y portando las flores y las hojas más grandes. Hojas elípticas, ovales u óvalo-redondeadas, de 2 a 3 pulgadas de largo, obtusas, crenadas, velludas, rugosas en la cara superior, a menudo teñidas de rojizo o color de cobre; flores escarlatas solitarias de un cuarto de pulgada de ancho, el tubo con un pequeño saco y el limbo denticulado. Crece todo el año y ofrece numerosas variedades, una de ellas con el follaje verde y flores de 1 pulgada de diámetro. En Santiago de Cuba llaman a la planta BARBAS DE ARON. V.

EQUINACEA: *Echinacea purpurea* Moench. Con semillas recibidas de Portugal en 1955 se obtuvieron gran número de plantas de esta especie. Es un arbusto de Norteamérica y Méjico, de dos pies o más de altura; las hojas son aovado-lanceoladas, a menudo quinquenerviadas, por lo común den-

tadas o agudamente aserradas, la mayoría de ellas contraídas en un pecíolo marginal; las hojas de la parte superior son lanceoladas y trinerviadas. Las flores en cabezuelas presentan los radios al principio de 1 pulgada de largo y algo anchas, después a menudo de 2 pulgadas de largo o más, color de carne pasando de rosa a púrpura y carmesí. Es una planta muy ornamental y además es medicinal, utilizándose el rizoma y las raíces secas que tienen propiedades alterativas, diaforéticas y sialagógicas. Se emplea en el tratamiento de las úlceras, forúnculos y en las septicemias.

ERANTEMO: Planta ornamental cultivada, de la familia de las Acantháceas, el *Pseuderanthemum bicolor*, Radk. Tiene las hojas verde matizadas de blanco y produce unas espigas de flores rosadas y blancas. Es una de las plantas que se emplean para formar macizos y guardarrayas en los jardines.

ERANTEMO MORADO: *Pseuderanthemum atropurpureum*, Radlk. Arbusto ornamental de la familia de las Acantháceas de tallo y hojas moradas, usado en los jardines para formar hileras y guardarrayas.

ERANTEMO PURPÚREO: Nombre local aplicado al *Strobilanthes Dyerianus* Mast., arbusto ornamental de las Acantháceas, con hojas lanceoladas de color verde teñidas de violeta.

ERIZO: En los cuabales de Pata de Casabe, de Corral Nuevo, provincia de Matanzas, llaman así y también *carambola africana* a una Cactácea pequeña en forma de melón. Esta planta fue descrita como especie nueva para la ciencia como *Melocactus matanzanus* León. Es hermano de este el *Melocactus havanensis* Miq., mencionado por Sauvalle y otros autores cubanos. También llaman *erizo* en Puerto Padre, Oriente, a un arbolito espinoso de la familia de las Mimosáceas, y colectado por Curbelo, que resultó ser nuevo para la ciencia y que fue descrito como *Acacia Roigii* León, el cual fue primeramente nombrado *Fischlockia cubensis* por P. Wilson, pero cuya descripción no llegó a publicarse. También suelen llamar *erizo* a la *Acacia daemon* Ekman & Urb, más conocido como *Palo biajaca*. V. . .

ERIZO DE ARBOL: *Durio zibethinus*, L. Arbol cultivado, de la familia de las Bombacáceas. Es originario de las Islas Malayas, donde su fruto forma parte de la alimentación de los indígenas. Dícese que tiene un gusto delicado, pero su olor desagradable le hace poco apetecible para los no acostumbrados a su uso. El fruto verde se come cocido y las semillas se tuestan y comen como castañas. También se le llama Durión.

ERIZO DE COSTA: Cactácea en forma de melón, espinosa, que crece en la zona de Maisí, en la costa más árida. Es *Melocactus Harlowi* Vaupel (*Cactus Harlowi* Britton & Rose). También le llaman Piña cimarrona.

ESCABIOSA: "Planta silvestre, común, de hojas dentadas y las florecitas muy chicas, blancas y al pie de las hojas de un mismo vástago. Sirve como diaforética. Llámase en la Vueltarriba magüiro o magüira; pero éste es el femenino. Magüira, en la Vueltabajo, es árbol y muy distinto, como se verá en su lugar. Muchos pronuncian impropriamente esclabiosa. El Sr. Morales dice que ésta no es la escabiosa, sino la ambarina" (Pichardo).

La Escabiosa o Esclabiosa, como dice la mayoría de los campesinos en la Vueltabajo, es *Capraria biflora*, Lin. var. *pilosa*, de la familia de las Escrofulariáceas. Es un arbustito común en los caminos en terrenos calcáreos y cercanías de las costas, usado como medicinal, como astringentes en las heridas.

En la parte occidental muchos llaman a esta planta majuito y en Camagüey, magüiro. V. VIUDA.

ESCAMBRÓN: En Cauto Cristo, Palma Soriano, Oriente, dan ese nombre a la *Acacia lutea* (Mill.) Britton, arbolito tortuoso de la familia de las Mimosáceas, que también le dicen GUATAPANÁ. V.

ESCARCHA (Maza): "Planta ornamental cultivada de la familia de las Aizoáceas, el *Mesembryanthemum cristalinum*, Lin. V. YERBA DE PLATA.

ESCARCHADA: *Breynia disticha* Forst. f. (*Breynia nivosa* Small). Arbusto de la familia de las Euforbiáceas, de 1 a 2 metros de altura; hojas aovadas a elípticas, redondeadas o sub-truncadas en la base de 2.5 a 4 cm. de largo, membranosas, comúnmente con manchas blanco-amarillentas. Flores pequeñas monoicas. Es originaria de las Islas del Pacífico, escapada del cultivo. Una variedad presenta las hojas con matiz rojizo y otra con manchas blancas que hacen aparecer al arbusto como cubierto de nieve.

ESCARDÓN: V. CARDÓN.

ESCAROLA: *Lactuca scariola* Lin., especie de lechuga de hojas rizadas y como espinosas en el margen, que se comen en ensaladas. Es necesario blanquearlas para que no tengan sabor amargo. Es originaria del Viejo Mundo y es poco cultivada en Cuba.

En Europa la escarola es *Cichorium endivia* Lin., planta hermana de la *Achicoria*. Es muy popular en Norteamérica

con el nombre de *Endive*, y sus hojas se comen en ensalada, después de blanqueadas durante el cultivo. De ellas existen algunas variedades. También se ha cultivado en Cuba.

ESCLAVIOSA (Grisebach): V. ESCABIOSA.

ESCOBA: Según Maza y Pichardo, este nombre vulgar se aplica al *Urena sinuata*, Lin. Malvácea silvestre, a la que no conocemos por ese nombre, sino con los de GUIZAZO, MALVA y MALVA BLANCA. V.

Morales llama Escoba a la *Wissadula periplocifolia*, G. Don. Malvácea silvestre.

ESCOBA AMARGA En las provincias occidentales conocen con este nombre al *Parthenium hysterophorus*, L., Compuesta silvestre, muy común en los terrenos llanos y fértiles de toda la Isla; en Oriente la llaman confitillo por la forma de sus cabezuelas, y en otros lugares artemisilla. Es una planta medicinal, febrífuga, amarga y corroborante. Su principio activo es la *parthenina*.

ESCOBA CIMARRONA (Pichardo): En *Abutilum trisulcatum* (Jacq.) Urb. (*Sida triqueta*, L.) Malvácea silvestre.

ESCOBA DE BRUJA (Pichardo): Malvácea silvestre, común en terrenos calcáreos. Es el *Bastardia viscosa* (L.) H. B. K.

ESCOBILLA: *Scoparia dulcis* L. Hierba silvestre, de la familia de las Escrofulariáceas, común en terrenos bajos, en los arenosos y cerca de las costas. En Pinar del Río algunos la llaman Mastuerzo. Otra escobilla, según Sauvalle, es una Graminácea pequeña: *Eragrostis tephrosanthos* Schult. V. ILUSIÓN.

ESCOBA MORISCA (Maza): V. VIUDA.

ESCOBÓN HEMBRA: "Árbol silvestre, abundante; su buena madera es dura, compacta, de buen peso y grano fino; su color es amarillo oscuro y se puede utilizar en la carpintería urbana". (Fernández).

No hemos oído emplear este nombre vulgar.

ESCOBÓN MACHO: "Árbol silvestre, también abundante; es más duro y de más peso que la anterior y grano más fino; se puede utilizar también en la carpintería". (Fernández).

Tampoco hemos oído emplear este nombre en lugar alguno.

ESCUDO DE LA HABANA: *Scutellaria havanensis*, Jack. (*S. cubensis*, Rich.) Hierba silvestre de la familia de las Labiadas.

ESMERALDA: En Camagüey llaman así a una hierba muy común usada en toda la Isla para sembrar a orillas de los parques y jardines. Tiene las hojas y tallos carnosos y las flores insignificantes. Es el *Pilea microphylla* Liebm. (*Pilea*

- serpyllifolia* Hort.), de la familia de las Urticáceas. V. FRES-CURA, MAÑANITA, SEÑORITA y YERBA DEL TEJADO.
- ESPADAÑA (Maza): Nombre más bien español que cubano, el cual Maza aplica al *Typha angustifolia*, L., de la familia de las Tifáceas, conocida en toda la Isla por masío. V. ENEA, PELUSA y VELA DE SABANA.
- ESPADERO (Sur de Baracoa): V. BADANA, CORDOBÁN, ARRIERO, PADERO y YAGRUMA MACHO
- ESPADILLA: *Xiphidium coeruleum*, Aubl. Planta indígena, de la familia de las Hemodoráceas, cultivada en los jardines. Se le encuentra silvestre en las sabanas arenosas de la Isla de Pinos y en las colinas silíceas cerca de Pinar del Río. V. COLA DE PALOMA, LIS y MANO DE ESTRADA PALMA.
- ESPANTA MOSQUITOS: En toda la costa norte de Pinar del Río, desde Consolación del Norte hasta Mantua, llaman así al *Baccharis halimifolia* Lin., y al *Baccharis angustior* DC., arbustos silvestres de lugares bajos, pertenecientes a la familia de las Compuestas. V. CLAVELLINA, CHICORIA, TAPA-FRÍO y TRES MARÍAS.
- ESPÁRRAGO: *Asparagus officinalis*, L. Esta especie de Liliácea, tan popular como planta alimenticia en Europa y Norte América, se cultiva en Cuba y se da muy bien; pero sólo se la siembra como una curiosidad y como ornamental. Con este mismo fin se cultivan otras varias especies de espárragos no comestibles; a saber: *Asparagus deflexus*, Baker., *A. meiocladus*, Labil., *A. plumosus*, Baker y *A. Sprengeri*, Regel. Estos dos últimos son los más propagados.
- ESPÁRRAGO ESPRÍN: En Victoria de las Tunas dicen así al *Asparagus Sprengeri* Regel., enredadera ornamental V. ESPÁRRAGO.
- ESPÁRRAGO ESPUMOSO: V. ESPÁRRAGO PLUMOSO.
- ESPÁRRAGO PLUMOSO: *Asparagus plumosus*, Baker. De este modo, y también erróneamente espárrago espumoso, nombran a esta especie cultivada, muy ornamental y propia para sembrar en macetas bajo techo y en lugares húmedos y poco soleados. Tiene el follaje muy fino y elegante como un encaje. Sembrado junto a una ventana o en un punto de apoyo, se hace trepador y perenne.
- ESPARTILLO: Nombre de varias hierbas de la familia de las Gramíneas y las Ciperáceas, de pequeña talla y follaje fino en general, comunes en potreros y sabanas, siendo en su mayoría malos pastos. Son Gramináceas las siguientes: *Aristida purpurascens* Poir.; *A. scabra* Kth.; *A. setacea* Retz.; *Paspalum alterniflorum* A. Rich.; *Paspalum linde-*

nianum A. Rich, en Ciego de Avila; *Sporobolus indicus* (L.) R. Br., y *Trachypogon gouini* Tourn. Son Ciperáceas: *Mariscus filiformis* (Sw.) Spreng.; *Rynchospora tenuis* Link. y *Heleocharis capitata* (L.) R. Br. V. ALAMBRILLO, PAJILLA y PAJÓN.

ESPARTILLO CIMARRÓN (Grisebach): V. ESPARTILLO COMÚN.

ESPARTILLO COMÚN: *Sporobolus indicus*, (L.) R. Br. Esta es una especie muy común en los potreros de la Provincia de la Habana y en las sabanas de la parte oriental de Pinar del Río, es decir, de las tierras calcáreas. Sus tallos, muy delgados, alcanzan hasta un metro de altura y forman extensos macizos y colchones en los potreros, las hojas, muy finas, de 2 a 6 mm. de ancho; panículas de 30 cm. de longitud o más estrechas y espiciformes. Este es el mejor pasto entre los espartillos y se usa comúnmente para formar las camas del ganado. Muchos lo llaman alambriillo en Vuelta-bajo y también pajilla y pajón.

ESPARTILLO DE AGUA (Sauvalle): Ciperácea común en las lagunas y ciénagas, el *Eleocharis capitata*, (L.) R. Br.

ESPARTILLO DE CUABAL: Según el Hno. León, llaman así al *Rynchospora tenuis*, Link., hierba de las Ciperáceas que crece en los terrenos de serpentina.

Llaman del mismo modo a la *Aristida neglecta* León, planta que es también propia de terrenos de serpentina y que constituye un mal pasto, de follaje fino y duro.

ESPARTILLO DE SABANA (Morales): V. ESPARTILLO COMÚN.

ESPARTILLO FINO: *Sporobolus indicus*, (L.) R. Br. V. ALAMBRILLO y ESPARTILLO COMÚN.

ESPARTILLO HEMBRA: Según el Hno. León en la zona de Guanabacoa dan ese nombre a dos Gramináceas silvestres, pequeñas, *Paspalum distortum* Chase y *Paspalum rupestre* Trin., propias de terrenos de serpentina.

ESPARTILLO MACHO: En Luyanó y otros barrios extremos de La Habana, designan con ese nombre al *Paspalum alterniflorum*, A. Rich., hierba de las Gramináceas que abunda en las colinas calcáreas de los alrededores de la capital. Tiene las hojas finas como alambres y no es comido por el ganado.

ESPARTILLO SABANERO: En San Cristóbal, Pinar del Río, llaman de este modo a una Graminácea de sabanas, alta y delgada, que es el *Trachypogon gouini*, Tourn., más conocido por alambriillo y pajón.

ESPATODEA: *Spathodea campanulata*, Beauv. Arbol ornamental de la familia de las Bignoniáceas, introducido y propagado por la Estación Experimental Agronómica. Es originario de Africa y constituye una excelente adquisición por sus bellas y grandes flores de color escarlata o carmesí, las cuales se producen en la parte alta de las ramas, en densos racimos y dándole un aspecto tan notable y vistoso como el flamboyant en flor. Se reproduce fácilmente por medio de sus semillas, que están rodeadas de una membrana delgada como papel de china.

ESPEJO DE VENUS (Coloma): Cariofilácea cultivada; *Specularia speculum*, A. DC.

ESPEJO DE AGUA (Maza): Planta acuática de la familia de las Potamogetonáceas, el *Potamogeton americanus*, Cham. & Schl., llamado también LINO DE ZANJA. V.

ESPEJUELOS: Nombre local de Puerto Padre, Oriente, de un arbusto silvestre, *Schoepfia obovata* C. Wr., de la familia de las Olacáceas. Probablemente el nombre alude a la forma de las hojas.

ESPIGA DE AGUA : Según el Hno. León ("Flora de Cuba") este nombre se aplica a dos plantas acuáticas, de ríos y lagunas, *Potamogeton nodosus* Poir. y *P. Malainus* Miq., Potamogetonáceas cubanas.

ESPIGELIA: "Planta silvestre, anual, de tallo erecto, estriado, alto de pie y medio; hojas opuestas lanceoladas agudas por ambos extremos, y cuatro de las cuales en cruz forman la terminación de las ramas; las flores salen de este centro en espigas color algo herbáceo, con cinco petalillos un poco moraduzcos; el fruto, una capsulita. Todas las partes de la planta exhalan un olor fétido; es muy vermífuga pero peligrosa; en caso de abuso el antídoto más pronto es el café y oler alcanfor. (*Spigelia anthelmia*)".—*Pichardo*.

Es la *Spigelia anthelmia* Lin. Planta trepadora silvestre, de la familia de las Loganiáceas .V. YERBA LOMBRICERA..

ESPINACA: *Spinacea oleracea* Lin. Planta de la familia de las Quenopodiáceas cultivada en Cuba escasamente como hortaliza. Esta es la espinaca verdadera, que comúnmente se importa en conservas. Durante los meses del verano y otoño se vende en Cuba por los puestos de frutas y verduras una espinaca falsa, que es una especie de bledo, *Amarantus oleraceus* Lin., que se cultiva con el nombre de Tampala. V.

ESPINACA DE MALABAR: *Basella rubra*, L. Planta trepadora de la familia de las Baseliáceas, cuyas hojas se comen

como hortaliza. Los chinos la cultivan y comen en Cuba. Tiene las hojas y tallos carnosos y los frutos son unas bayas violáceas cuando maduras.

ESPINACA DE NUEVA ZELANDIA: Especie cultivada de espinaca, *Tetragonia expansa* Herbe., de la familia de las Aizoáceas. Es nativa de Nueva Zelandia y es una hierba casi postrada, algo carnosa, con los tallos de 5 a 8 cm. de largo; hojas alternas, enteras, aovada-rómbicas de 2.5 a 8 cm. de largo, las flores solitarias, axilares, verdosas cortamente pediceladas; lóbulos del cáliz aovados, de 1 a 1.3 mm. de largo cápsula subglobosa, de 1 a 1.6 mm. de diámetro. Esta espinaca es una de las que mejor se dan en Cuba, reproduciéndose espontáneamente y durante mucho más tiempo que las otras espinacas; pero es poco estimada por el público, porque no tiene un sabor muy marcado y porque sus tallos son duros y gruesos.

ESPINA DEL MATRIMONIO. Nombre empleado en Remedios, Las Villas, para designar al *Euphorbia splendens* Boj., arbustito ornamental de flores rojas. V. GRACIA DE DIOS.

ESPINA DEL SEÑOR: En Cascajal, Las Villas, llaman de ese modo al *Peireskia grandifolia* Haw., arbusto espinoso de las Cactáceas, muy usado para setos vivos. V. ABROJO.

ESPINILLO: Árbol cultivado, originario de Méjico, el *Parkinsonia aculeata* Lin., de la familia de las Cesalpináceas. Está bastante propagado en Cuba, y en algunas localidades de Pinar del Río, como Guane, Taco-Taco y Consolación del Sur, lo emplean en carreteras y guardarrayas y lo llaman junco marino. Es espinoso, con el tronco verdoso, hojas largas y estrechas, y flores amarillas y olorosas que aparecen en marzo. Los indios de Méjico usan la infusión de sus hojas como medicinal, febrífuga sudorífica y también contra la epilepsia. V. PALO DE RAYO Y JUNCO MARINO.

En Camagüey algunos llaman espinillo a un arbusto silvestre de sabana y costas bajas: *Maytenus buxifolia* (A. Rich.) Griseb., de la familia de las Celastráceas.

A esta planta debe referirse Fernández cuando describe el espinillo del siguiente modo:

“Árbol silvestre, de menor tamaño (que el espino); éste parece una variedad del anterior; su madera es compacta y fuerte y puede emplearse en varias obras de la carpintería”.

En Camagüey llaman espino de sabana al granadillo *Brya ebenus*, DC., y en efecto, éste tiene las hojas bastante parecidas a las del *Maytenus buxifolia* aunque mucho más chicas.

En Puerto Padre llaman espinillo a un arbusto espinoso

de lugares áridos, el *Exostema spinosum* (Le Vavard) Krug. & Urb., de la familia de las Rubiáceas. V. BOJE CARNE DE VACA y TEA.

ESPINO: Hay varios espinos: en las provincias occidentales todos conocen por ese nombre al *Yuca aloifolia*, L. (*Y. gloriosa*, L.), arbusto de la familia de las Liliáceas que se encuentra en todos los lugares áridos y pedregosos. En la Habana muchos lo llaman bayoneta y piñón de puñal; en Las Villas cucaracha, y en Camagüey y Oriente maguey silvestre. Los lugares donde abunda esta planta los llaman espinales. Se le emplea para formar setos vivos.

En Camagüey el espino, o mejor, espino de sabana, es el granadillo de Vueltabajo, y en Gibara y otros lugares de la costa norte de Oriente es una Ramnácea común en las costas altas, el *Sarcomphalus navanensis* Griseb. Además Sauvalle llama espino al *Machaonia cymosa* Griseb., arbusto pequeño de las Rubiáceas, y Maza, Pichardo y otros autores agregan otro espino, el *Zanthoxylon fagara*, (L.). Sargent, (*Fagara pterota*, L.), de la familia de las Rutáceas. V. BANETA, BRUJA, CUCARACHA, AMOROSO, CHIVO, ESPINO DE SABANA, ESPINO DE TOMEGUÍN y GRANADILLO.

ESPINO AMARILLO: (Pezuela): V. ESPINILLO

ESPINO BLANCO: "... El Sr. Presas dice que el espino blanco puede ser igual al espinillo, *Parkinsonia aculeata* L., que el Dr. Grossourdy lo cree un *Zanthoxylum* y le da por sinónimo vulgar el de ayúa blanca". (Pichardo). V. ESPINO DE TOMEGUÍN, CHIVO, LIMONCILLO y TOMEGUÍN.

ESPINO CERVAL: Arbusto cultivado, introducido por la Estación Agronómica, donde se ha sostenido varios años llegando a florecer, pero sin desarrollarse mucho. Es *Rhamnus cathartica* L. de las Ramnáceas, especie medicinal de corteza purgante, que figura en algunas farmacopeas.

ESPINO DE CERCA (Morales): *Yucca gloriosa*, L. V. ESPINO.

ESPINO DE COSTA: *Bonamia spinosa* Urb., arbustito de la familia de las Euforbiáceas, llamado así en La Yaya, P. Padre, Oriente.

ESPINO DE SABANA: "Arbusto silvestre muy común en las sabanas: elévase a la altura de un hombre, es bastante ramoso y al primer aspecto todo él parece un palo lleno de gajazones secos, con espinas; las sabanas donde abundan los espinos presentan desde lejos un campo de neblina; en ellos es donde más se ven saltar y piar los tomeguines en bandadas, cuya circunstancia me hace creer que sea una corrupción de palabra la común clasificación de tomeguín de pinal, por tomeguín de "espinal". La madera es de co-

razón muy sólido y con gateados preciosos de amarillo y color de tabaco. En Tierradentro la prefieren los muchachos para tornear las bolas con que juegan". (Pichardo).

El espino de sabana no es otra cosa que el granadillo de Vueltabajo e Isla de Pinos, una de las más preciosas maderas de Cuba, estimadísima para hacer bastones y objetos de arte. Es el *Brya ebenus*, D C., de la familia de las Papilionáceas, y se le encuentra en la Provincia de Pinar del Río en terrenos silíceos; pero sin llegar a ser su madera utilizable allí. En Isla de Pinos, al sur, abundaba tanto que se extraía de allí gran número de postes de cerca con destino a los pueblos de La Habana. Pero donde más abunda y alcanza mayor desarrollo es en las sabanas de serpentina de Camagüey y Las Villas.

Es errónea la suposición de Pichardo con respecto al tomeguín del pinar: éste se llama así porque abunda mucho en los pinares de Pinar del Río, Si bien es cierto que en Camagüey llaman espinales a las sabanas pobladas de espinos o granadillos, en todas las provincias occidentales un espinal es un bosquecillo formado por el espino, bayoneta o maguey silvestre, *Yucca aloifolia*, L. V. GRANADILLO.

ESPINO DE HOJAS CHICAS (Sauvalle): Arbusto silvestre de las Rubiáceas, el *Machaonia microphylla*, Griseb.

ESPINO DE TOMEGUÍN: V. AMOROSO, CHIVO y TOMEGUÍN.

ESPINO NEGRO: Pezuela menciona este nombre vulgar sin descripción; pero nosotros tenemos informes de que en la región de Cabo Cruz llaman así a una madera que no hemos visto y que debe ser el espino de sabana, cuyo corazón es casi negro.

ESPIREA: Arbusto ornamental de la familia de las Rosáceas, introducido desde hace más de cuarenta años. Es el *Spiraea Cantoniensis*, Lour. (*S. Reevesiana*, Lindl. var. *florip pleno*, Hort) La mayor parte de las personas dicen espirel y otras la llaman flor de papel y rosita de papel. Crece hasta tres metros de altura, y si se la poda produce muchas ramas leñosas laterales. Sus hojas son pequeñas alternas, lanceoladas, romboides, con el borde dentado sólo en la mitad superior. Sus flores son de un blanco puro y parecen rositas en miniatura; están agrupadas en umbelas. No fructifica en nuestro país y se propaga de margullo o estaca.

ESPIREL: V. ESPIREA.

ESPUELA (Sauvalle): V. MADAMA.

ESPUELA DE CABALLERO: Nombre de varias especies de plantas con hojas terminadas en un aguijón punzante y amontonadas en verticilos de manera que simulan una es-

puela. Las especies más comunes de espuela de caballero pertenecen a la familia de las Teofrastáceas y son arbustos de costas, terrenos áridos y pedregosos, sierras calcáreas y seborucales. Se las aprecia mucho para fabricar bastones porque los numerosos nudos de la madera hacen que ésta presente después de pulida muchos puntos negros u oscuros. Las principales especies son: *Jacquinia aculeata*, Mez., (*Jacquinia ruscifolia*, Jacq.), también llamada espuela de rey; *Jacquinia brevifolia* Urb.; *Jacquinia brunecens*, Urb.; *Jacquinia stenophylla*, Urb., llamada espuela de caballero de costa y manajucillo, y *Jacquinia berterii*, Spreng., o espuela de caballero del pinar.

Pero además llaman espuela de caballero a otras plantas de diversas familias, las que se parecen a las ya mencionadas. En Caleta Grande, Isla de Pinos, llaman así al *Bucida spinosa* (North.), Jennings, que en Oriente llaman jucarillo. En otros lugares de Isla de Pinos la espuela de caballero es el *Randia sagraeana*, Griseb., arbusto de las Rubiáceas, común en las costas bajas.

En La Grifa, Pinar del Río, es el *Ouratea ogrophylla*, Urb., arbusto de la familia de las Ocnáceas, que tiene otros muchos nombres vulgares.

En la costa norte de La Habana, es el *Rheedia elliptica*, Wright, de la familia de las Clusiáceas, parecida al manajú.

Por último, Sauvalle llama también espuela de caballero al *Podocarpus angustifolius*, Griseb., de las Taxáceas, que es más conocido por sabina cimarrona. V. ARETE, JUCARILLO, JÚCARO DE COSTA, MANAJUCILLO y SABINA CIMARRONA.

ESPUELA DE CABALLERO DE COSTA: Tres especies de *Jacquinia*, de la familia de las Teofrastáceas, reciben ese nombre; a saber: *Jacquinia stenophylla*, Urb.; *J. brevifolia*, Urb. y *J. brunescens*, Urb. Son arbustos comunes en las costas y cayos y se utilizan para fabricar bastones.

ESPUELA DE CABALLERO DEL PINAR: Arbolito silvestre de la familia de las Teofrastáceas: *Jacquinia berterii*, Spreng.

ESPUELA DE CABALLERO DE LOS PINARES (Sauvalle): Arbolito silvestre de la familia de las Clusiáceas, el *Rheedia fruticosa*, Wright.

ESPUELA DE CABALLERO REAL: *Rheedia fruticosa* C. Wright. Este arbusto espinoso es llamado así en la zona de Guanahacabibes, Pinar del Río según Acuña. V. ESPUELA DE CABALLERO DE LOS PINARES.

ESPUELA DE GALLO: En Victoria de las Tunas, Oriente, llaman así a la **MADAMA**. V.

ESPUELA DE REY: En los pinares de Mayarí, Oriente, nombran así a un arbusto de hojas duras y terminadas en una espina: el *Rheedia ruscifolia*, Grisebach. Algunos lo llaman espuela de caballero y otros manajucillo. Se le utiliza para bastones.

Otro nombre vulgar del *Podocarpus victorianus* Carabia, arbusto de las Taxáceas, recientemente descrito como nuevo para la ciencia. Fue colectado en la zona de Monteverde, Oriente. V. SABINA CIMARRONA.

ESPUELAS DOBLES: "La variedad más notable de esta hermosa planta es la enana, cuyos tallos, de 30 a 40 cm. de alto, forman verdaderas pirámides de flores dobles de diferentes colores". (Catálogo del Jardín "El Clavel").

Esta planta es una hierba cultivada de las Escrofulariáceas, *Delphinium ajacis*, L., que también llaman espuela de caballero. Las flores son muy bellas, irregulares, con el cáliz espolonado.

ESPUMA DE SAPO: En el Valle de San Juan, Península de Guanahacabibes, dan ese nombre a un hongo muy común, *Favolus variegatus*, (Recke) Murrill, de la familia de las Poliporáceas. Se le encuentra sobre troncos de árboles muertos.

ESTAMPILLA (Grisebach): Hierba silvestre de las Papilionáceas, el *Desmodium glabellum*, D. C. V. AMOR SECO.

ESTAPELIA: *Stapelia variegata*, L. Planta carnosa, originaria del Africa del Sur y de la familia de las Asclepiadáceas. Carece de hojas y sus tallos amontonados son cuadrangulares, de 5 a 15 cm. de alto, a menudo de un matiz purpúreo. Las flores son grandes, pediceladas, de 5 a 7 cm. de ancho, matizadas y de olor desagradable. V. AFRICANA.

ESTEFANOTIS: *Stephanotis floribunda*, A. Brongn. Planta ornamental cultivada, originaria de Madagascar. Es una enredadera vigorosa, lampiña, con hojas gruesas, brillantes, elípticas de 5 a 10 cm. de largo y grandes flores blancas muy fragantes, en umbelas axilares pedunculadas; la corola asalvillada con cinco lóbulos extendidos; el fruto carnoso tiene como 10 cm. de longitud. Pertenece a la familia de las Asclepiadáceas.

ESTERCULIA: Se cultivan como ornamentales y como árboles propios para avenidas, guardarrayas y parques varias especies del género *Sterculia*, de la familia de las Esterculiáceas. Las más conocidas son *Sterculia Bidwili*, Hook, de hojas lobadas y flores rojas; *Sterculia discolor*, F. Muell., gran árbol de sombra; *Sterculia foetida*, L., de la India hermoso árbol de 15 m. de altura, con hojas de largo peciolo y 5 a 7 foliolos digitados; flores en panículas pubescentes, purpúreas, con olor

algo desagradable. Otra especie cultivada es la *Sterculia platanifolia*, Lin., con hojas parecidas a las del plátano oriental. Además el *Sterculia apetala*, (Jacq.) Karst, (*S. carthaginensis*, Cav.), más conocida como ANACAGÜITA. V. ESTEVIA (Maza): Compuesta cultivada, *Stevia purpurea*, Pers. ESTORAQUE: "Árbol silvestre que abunda por la parte de Cuba; da la resina de su nombre; su buena madera es dura y resistente y puede utilizarse en la carpintería rural". (Fernández).

No conocemos esta planta.

ESTRAGÓN: Compuesta cultivada, *Artemisia Dracunculus* L. utilizada, en otros países como condimento. Hemos cultivado esta planta en Cuba y se da bien, pero no tiene demanda en el país. Los franceses la estiman mucho para sazonar pollos y para aromatizar el *vinagre de estragón*.

ESTRAMONIO: V. CHAMICO.

ESTRELITZIA: *Strelitzia Reginae* Banks. Fam. Musáceas. "Posado horizontalmente encima de un escapo tieso, se destaca a la manera de un pájaro brillante, con alas anaranjadas extendidas, y cresta azul erecta. Tal es el aspecto increíble de la *Strelitzia Reginae* que anima nuestros jardines tropicales como un pájaro migratorio durante el invierno. Usualmente esta ave del Paraíso se encuentra solita, pero algunas veces parece haber encontrado su consorte, posado cerca de ella sobre el mismo tallo. Su cuerpo es realmente una espata que de color pizarra va matizándose a color vino hacia la cola. De esta espata horizontal brota una sucesión de seis o más flores de aspecto fantástico. Cada flor tiene tres sépalos anaranjados que representan las plumas de las alas. La cresta azul se compone de dos pétalos unidos para formar una punta de flecha, con un tercer pétalo azul a su base. Se debe quitar cada flor cuando se marchite, para dejar lugar a las flores nuevas.

La planta comprende una macolla de hojas oblongadas, de un pie de largo, sobre tallos radicales que miden dos o tres veces el largo de los limbos. Los requisitos para su cultivo son tierra rica, agua abundante y sol. El mejor medio de reproducción es por vástagos y división". *Flowering Plants from Cuban Gardens*.

ESTRELLA: En Jicotea, Las Villas, dan este nombre al *Jacquinia aculeata* (L.) Mez., más conocida como espuela de caballero. V. y también AFRICANA y COMETÓN.

ESTRELLA AMERICANA: En Matanzas y en otras poblaciones llaman así al *Eucharis grandiflora*, Planch., planta bulbosa suramericana, con hojas elípticas a elíptico-oblon-

gas, de 2 a 3 dm. de longitud y 11 a 15 cm. de anchura; las flores blancas en umbelas, con un tubo cilíndrico, el cuello ensanchado y seis segmentos en forma de estrella, como de 3 ó 4 cm. de largo; la copa estaminal de seis segmentos soldados; pertenece a la familia de las Amarilidáceas y tiene otros varios nombres vulgares. V. EUCARIA, LIRIO DEL AMAZONAS, LIRIO DE LOS ALPES y LIRIO MASÓN.

ESTRELLA BLANCA: Según el Hno. León ("Flora de Cuba") así llaman al *Dichromena colorata* (L.) A. S. Hitchc., Ciperácea silvestre, propia de ciénagas y lugares encharcados con las escamas del involucreo membranosas, lanceoladas, casi blancas.

ESTRELLA DE HOLANDA. V. CAZUELA.

ESTRELLA DE MÉJICO (Morales): *Coreopsis grandifolia*, Hook. y *C. auriculata*, L. Compuestas cultivadas como ornamentales.

ESTRELLA DEL NORTE: Según Pezuela, así llamaban a una Compuesta cultivada, *Coreopsis tinctoria* Nutt., y también la llaman de ese modo en Santiago de las Vegas. Otra Estrella del norte es una planta trepadora vigorosa, de las Asclepiadáceas, *Cryptostegia grandiflora* (Roxb.) R. Br. Esta es una planta cauchógena, con hojas algo gruesas, elípticas, agudas, de 3 a 9 cm. de largo; la corola purpúrea, de 3 a 6 cm. de longitud y los folículos, o sean, los frutos, divergentes, leñosos, de 10 a 12 cm. de largo.

En Cabañas, provincia de Pinar del Río, dicen Estrella del norte al *Cosmos sulphureus* Cav., Compuesta ornamental cultivada de flores amarillas y follaje muy dividido.

También dan ese nombre en La Cajálbana, cerca de La Mulata, Pinar del Río, al *Calotropis procera* (Ait.) R. Br., que en otros lugares conocen por ALGODÓN DE SEDA V.

ESTROFANTOS: Desde hace 10 años se cultivan en la Estación Experimental Agronómica y se han distribuido en el país, varias especies de estrofantos, plantas procedentes del África tropical, cuyos principios activos se han utilizado como tónicos del corazón. Una de las especies, *Strophantus sarmentosus* DC., procedente de Gambia, África del Sur, fue utilizada al principio por sus semillas, de las que se extraía un producto que servía de punto de partida para la preparación de la cortizona sintética. Otra de las especies, *Strophantus hispidus* DC., se multiplica muy fácilmente por medio de sus semillas. Es una planta vigorosa, semitrepadora, con las hojas oblongas, velludas y flores raras con pétalos de color amarillo, largos y colgantes. Los frutos están constituidos por dos folículos unidos por la base, muy largos,

y con el aspecto de dos cuernos; contienen una especie de lana que envuelve las semillas.

ESTROPAJO: Enredadera muy grande y vigorosa, de la familia de las Cucurbitáceas, *el Luffa cylindrica*, Roem. Las hojas son grandes, acorazonadas, con dientes, parecidos a las del chayote; las flores son amarillas, monoicas y los frutos como unos grandes pepinos de unos 20 cm. de longitud, casi cilíndricos en esta especie; angulosos en el *Luffa acutangula*, Roxb., que también se cultiva en Cuba. Es muy común y fecundo, cubriendo las cercas en poco tiempo. Los frutos verdes y tiernos de la segunda especie los comen los chinos y cuando secos a los de la *Luffa acutangula* se los separa fácilmente la cáscara, quedando un esqueleto fibroso, suave, de la misma forma del fruto, lleno de numerosas semillas negras, aplanadas, que salen fácilmente por un agujero abierto en el extremo superior. Este esqueleto esponjoso, bien seco y limpio, constituye el estropajo "que se usa para fregar los platos". En Oriente llaman a esta planta jaboncillo.

ESTROPAJO FRIEGA PLATOS: V. ESTROPAJO.

ESTROPAJO JAPONÉS: Variedad selecta del estropajo, *Luffa cylindrica* Roem, cuyo fruto alcanza gran tamaño, hasta media vara o más y de tejido muy fino y compacto. Durante la II Guerra Mundial que el Japón no podía exportar ese producto hubo gran demanda por parte de la Marina de Guerra americana de estropajo japonés para usarlos como filtros de aceite en los barcos de guerra. Se hicieron varias plantaciones grandes en varias provincias, pero pronto se abandonó el cultivo, no sólo por la terminación de la guerra, sino por lo costoso de la producción ya que los frutos son atacados por la oruga que daña a los pepinos y otras Cucurbitáceas.

ESTROPAJO SILVESTRE (Cat. del J. B. del Int. de La Habana): Cucurbitácea cultivada, *el Luffa cylindrica* Roem.)
V. ESTROPAJO.

ETERNA (Maza): Compuesta ornamental cultivada, *el Helichrysum bracteatum*, Andr. (*H. macranthum*, Benth). V.
INMORTAL DE AUSTRALIA.

ETERNA DE AUSTRALIA: V. ETERNA.

EUCALIPTO: En la actualidad se cultivan en Cuba muchas especies de *Eucalyptus*, género de plantas muy extenso de la familia de las Mirtáceas, originarias de Australia en su mayoría. Pero no hace muchos años la única especie algo común en Cuba era el *Eucalyptus resinifera* Smith., árbol muy elevado, de tronco liso y hojas lanceoladas, cartáceas,

colgantes, con numerosos puntos translúcidos. Esta especie es muy estimada como medicinal, usándose sus hojas contra las fiebres palúdicas, y aún se asegura que el árbol plantado en los lugares pantanosos los deseca y aleja de allí el paludismo. Esto en realidad es debido al gran desarrollo y rápido crecimiento de estos árboles, que extraen del suelo y evaporan una gran cantidad de agua. Casi todos los eucaliptos son medicinales y contienen el principio activo *eucaliptol*. Algunas especies, además, suministran buena madera y todos tienen flores melíferas.

En los últimos años se ha despertado gran interés por el cultivo de los eucaliptos, habiéndose hecho plantaciones grandes en Mordazo, Las Villas, y en los viveros forestales de Ciénaga, Habana, y de Pinar del Río y en Topes de Collantes, Trinidad. En este último lugar se han logrado numerosos ejemplares del *Eucalyptus globulus* Labill. la más valiosa de las especies como medicinal y que nunca se había logrado aclimatar en los terrenos de poca elevación.

Entre los eucaliptos los hay de terrenos altos y de terrenos bajos y los hay productores de gran cantidad de aceite esencial y de eucaliptol. La gran rapidez del crecimiento de los eucaliptos ha hecho que se piense en ellos para la repoblación de nuestros bosques y como recurso para obtener material para cujes de tabaco y para combustible en vista del rápido agotamiento de nuestros bosques. El Ing. Alberto Fors, de la Dirección de Montes, Minas y Aguas del Ministerio de Agricultura ha publicado un valioso trabajo informativo sobre el comportamiento de las diversas especies de Eucalipto en las distintas condiciones ecológicas de Cuba.

El Gobierno Revolucionario ha emprendido una gran campaña de repoblación forestal, y está plantando en todas las provincias millones de posturas de plantas de este género, principalmente de la especie *Eucalyptus saligna* Sw., de la que ya existían grandes plantíos fomentados por la compañía de las Minas de Matahambre, Pinar del Río, situadas mayormente en las lomas de Cabezas de Horacio, término municipal de Dimas, y en otros términos de la provincia de Pinar del Río.

A continuación damos una lista de las principales especies de Eucaliptos que se encuentran bajo cultivo en nuestro país:

Eucalytus acmeniodes Schau., *E. albens* Miq., *E. amygdalina*, Labill., *E. beyeri*, *E. bicolor* A. Cunn., *E. botryoides* Smith, *E. Camphora*, *E. citriodora* Hook., *E. corynocalyx* F. Müell., *E. cornuta* Labill., *E. crebra* F. Müell., *E. deal-*

bata A. Cunn., *E. Deanei* Maiden, *E. diversicolor* F. Müell., *E. deglupta* Blanc., *E. elaeophora* F. Müell., *E. exerta* F. Müell., *E. ficifolia* F. Müell., *E. globulus* Labill., *E. gonio-calyx*, F. Müell., *E. grandis*, *E. haemastoma* Sw., *E. hemiphloia* F. Müell., *E. Kirtoniana*, *E. leucoxyton* F. Müell., *E. longifolia* Lindl., *E. maculata* Hook., *E. Maideni*, *E. macrophylla* Willd., *E. melliadora* A. Cunn., *E. microcoryx* F. Müell., *E. occidentalis* Endl., *E. paniculata* Sw., *E. pilularis* Sw., *E. piperita* L. *E. platyphylla* F. Müell., *E. polyanthemus* Sch., *E. propinqua*, *E. punctata* DC., *E. quadrangulata*, *E. redunca* Schum., *E. resinifera* Smith, *E. robusta* Smith, *E. rudis* Endl., *E. saligna* Sw., *E. siderophloia* Benth., *E. Siaeana* Maiden, *E. sideroxyton* Cunn., *E. Smithi* P. I. Baker, *E. Stuartiana* F. Müell., *E. tereticornis* Sw., *E. trabuti* y *E. viminalis* Labill.

EUCARIA: En muchos pueblos de la Prov. de P. del Río designan con este nombre castellanizado al *Eucharis grandiflora*, Planch & Linden, planta cultivada de la familia de las Amarilidáceas. V. ESTRELLA AMERICANA y LIRIO DE LOS ALPES.

EUFORBIA: *Euphorbia leucocephala* Lotz. Arbusto ornamental de la familia de las Euforbiáceas, introducido del Brasil por la Estación Agronómica. Cuando está en flor, sus flores y brácteas blancas le dan un aspecto muy ornamental. Es visitado por las abejas.

EXTRAÑA (Pichardo): V. EXTRAÑA ROSA.

EXTRAÑA ROSA: "Planta de jardinería de cuyos varios tallitos salen las estimadas flores de su nombre; figura circular, tamaño de un peso fuerte, que a modo de un mirasol tiene un cerco de pétalos sencillos unidos en el centro, que es un disco convexo amarillo, del diámetro de una peseta todos abren casi a un mismo tiempo, formando de la mata una maceta. Regularmente son moradas aunque las hay de otros colores y se confunde con la Reina Margarita, que es siempre morada y algo más chica, así como también ésta se parece a la margarita; pero la última levanta el disco central a manera de moño, con menos diámetro y no tantos pétalos; las hojas de la planta son mayores y sin dientes y otras las tienen dentadas y de un verde pálido amarillo". (Pichardo).

La extraña rosa es muy conocida en los jardines de La Habana, y es el *Callistephus hortensis*, Cass., (*Aster chinensis*, L.), de la familia de las Compuestas. V. REINA MARGARITA.